

ОТЗЫВ официального оппонента
о диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук Алтуховой Ольги Игоревны
на тему: «Роль и место концепта «текст» как источника
концептуальных метафор в англоязычной поэтической картине мира»
по специальности 10.02.04 – «германские языки»

Представленное Ольгой Игоревной диссертационное исследование посвящено функционированию концепта «text» в качестве источника метафор в англоязычной поэзии. Проблематика метафорической репрезентации является неотъемлемой частью антропоморфного знания, где вербализуются способы представления знаний о человеке как метафорической модели текста. Автор рассматривает метафору, где областью-источником является «текст», в русле антропоцентрической научной парадигмы. Многогранность и многоаспектность концепта «текст» как источника метафор дает возможность уточнить его роль и место в англоязычной поэтической картине мира. При этом автор искусно обосновывает выбор концепта «текст» как метафору человека в системе координат поэтической картины мира.

На мой взгляд, исключительная значимость исследования заключается в анализе концептов, концептуальных метафор для описания человека в системе координат поэтической картины мира. Выделенные метафоры дают представление о человеке как об объекте или категории в реестре судеб, где имя человека может быть внесено или вычеркнуто, что позволяет судить о роли человека в иерархии религиозных смыслов, согласно которым он отнюдь не является конечным результатом.

Весьма впечатляет уровень эрудиции и кругозор автора, о котором можно судить по широкому спектру анализируемых источников. В качестве иллюстративного материала Ольга Игоревна использует тексты Библии,

шумеро-аккадскую мифологию, англоязычную поэзию, современную поэзию авторов-любителей.

Используя новейшие автоматизированные системы поиска, специализированные базы данных и корпуса в сети Интернет, автор диссертации осуществляет поиск, как отдельных лексем, так и целых текстов упомянутой выше тематики, что дает возможность наиболее точно установить значимые особенности метафорических выражений, которые формируют представление об исследуемых объектах как тексте.

Все вышесказанное говорит о неоспоримой **актуальности** исследования феномена текста как метафоры в ракурсе антропогенеза. Метафорические репрезентации в диахроническом представлении создают кластер культурно-обусловленных единиц и являются частью культурного наследия человечества, что противостоит зарождающимся тенденциям отмены культуры и звучит как некий демарш в их сторону.

Цель работы заключается в исследовании функционала концепта «text» в качестве источника метафор в мифологическом контексте и англоязычной поэзии. В формируемом посредством метафор мифологическом ландшафте выделяется основная доминанта, т.е. текст как модель культуры, где жизнь человека представляется как метафора, а не биологический феномен.

Поставленная цель определяет ряд корректно сформулированных задач, которые последовательно решены в рамках работы. Ольга Игоревна искусно дополняет теоретические тезисы серьезным иллюстративным материалом, что свидетельствует о профессиональной подготовке автора, как в области филологии, так и культурологии.

Теоретическая значимость работы состоит в расширении спектра когнитивных исследований. Следует подчеркнуть, что анализ представлений о «тексте» в рамках когнитивной лингвистики и когнитивной поэтики как ее разновидности был проведен в диахроническом ключе, что делает работу практически уникальной. Исследование вносит вклад в когнитивную поэтику, расширяя существующие представления об эволюции и механизмах

развития концептуальных метафор. В работе прослеживается соотношение традиционного и индивидуально-авторского применительно к истории отдельных метафор.

Научная новизна диссертационной работы заключается в том, что концепт «text» ранее так глубоко не был проработан в диахронном ключе на материале поэтики. Автором был выделен ряд концептуальных метафор, областью источником которых является «text». Одним из новаторских подходов в исследовании является выделение аналогий, включающих концепт «text», как в традиционной, так и современной песенной любительской поэзии.

Еще одним достоинством работы является рассмотрение специально выделенной группы слотов в рамках изучаемых метафор, развитие которых прослеживается отдельно «автор-текст-читатель». При этом нельзя не отметить **практическую ценность** данного исследования, так как богатый иллюстративный материал и выделенные концептуальные метафоры могут быть использованы при разработке и преподавании курсов по стилистике английского языка, лингвопоэтике, лингвострановедению и лингвокультурологии, в курсе аналитического чтения и интерпретации художественных текстов. Приведенная классификация может служить исключительно ценным материалом для создания корпусов, баз данных, культурологических словарей и словарей метафор.

Достоверность научных положений и выводов, верифицируемость результатов работы не вызывает сомнений, так как в ней использован обширный, если не сказать, всеобъемлющий, корпус исследовательского материала, который также представлен в весьма объемных Приложениях к диссертационному исследованию.

В **Главе 1 «Теоретические основы исследования»** рассматриваются основные понятия, используемые в данной работе, и существующие подходы к изучению метафор. В частности, автор разграничивает «концепт» и «понятие» и подробно рассматриваются разные взгляды на использование

данных терминов. Также описывается процедура выбора материала для анализа и приводится список использованных цифровых и справочных ресурсов с указанием их роли на предварительном этапе работы. В результате группировки сходных по структуре и языковому выражению примеров были выделены четыре основные метафоры с областью источника TEXT.

В Главе 2 «Место и роль божественной 'книги жизни' в англоязычной поэзии» рассматривается эволюция концептуальной метафоры LIFE AS A DIVINE GIFT IS A TEXT на протяжении XVI-XX веков. Примеры обнаруживаются в ближневосточной мифологии, где зародился образ сакральной «таблицы судеб», в английской поэтической традиции, в библейских стихах.

Глава 3 «Концептуальная метафора LIFE OF AN INDIVIDUAL PERSON IS A TEXT в англоязычной поэтической традиции» посвящена выявлению источников и функционированию данной метафоры в поэтических текстах. Автор анализирует библейский стих, средневековую литературу, поэзию 18-19 вв. где складывается окончательная концептуальная структура, ориентированная на чтение или написание «текста жизни» как единого повествования, визуально или содержательно разделенного на последовательные части (главы, страницы, листы).

В Главе 4 «Восприятие человека как «текста» в произведениях английских поэтов» проанализирована концептуальная метафора HUMAN BEING IS A TEXT (ЧЕЛОВЕК = ТЕКСТ). Тело человека как область цели в «текстовых» метафорах» метонимически представляется не как записанное в «небесной книге» имя человека, а он сам, что обусловлено ренессансным антропоцентризмом. Внутренний мир человека также рассматривается как текст.

Глава 5 «Концептуальная метафора NATURE IS A TEXT и ее репрезентация в англоязычной поэзии» посвящена метафоре, являющейся одной из наиболее распространенных в европейской традиции. В отличие от

рассмотренных ранее метафор, она лишена однозначно оформленного библейского прототипа.

В Главе 6 «'Text' как материальный объект и отражение его эволюции в поэзии» «текст», фигурирующий в проанализированных аналогиях, рассматривается как конкретный материальный объект. Метафорический «текст» имеет два аспекта: физический (материальный носитель) и информационный (содержание и структура «повествования»). Весьма примечательным является классификация действий, производимых над «текстом», которая, в частности, включает не только обладание и хранение, чтение, но также такие нефизические неинформационные действия, как поклонение тексту.

Предметом Главы 7 «'Text' в составе концептуальных метафор как элемент поэтического 'коммуникативного акта'» является роль «текста» в метафорическом «коммуникативном акте», осуществляемом между его создателем (автором) и воспринимающим субъектом (читателем). Модификация слота «автор» может осуществляться двумя основными способами: заменой действующего лица или В своей работе автор делает ряд ценных наблюдений и замечаний, характеризующие диссертацию как качественное исследование.

Отдельного внимания заслуживает список используемой литературы, включающий 259 наименований.

Стоит отметить высокий исполнительский уровень работы, однако хотелось бы задать ряд вопросов, которые в процессе научной дискуссии позволили бы уточнить позицию автора по некоторым моментам:

1. Пункт 4. «Положений, выносимых на защиту» сформулирован следующим образом: «Помимо снижения роли религии в обществе, на эволюцию рассматриваемых концептуальных метафор влияют такие факторы, как историческая обстановка, включающая изменение общественных практик, в первую очередь образовательных, и развитие материальной культуры (появление новых способов передачи информации — изобретение

книгопечатания в XVI в.; новых технологий и материальных носителей текста в XX-XXI вв.)» Что Вы имеете в виду, когда говорите о влиянии на эволюцию метафор появления новых технологий? Появление компьютеров тоже сюда относится?

2. В Приложении 2 (стр. 291) приведены лексические конструкции тематической группы «текст» в Библии. Уточните, пожалуйста, соотношение конструкции с предлогом of и притяжательного падежа (book of life - life's book, book of Nature - Nature's book). Какие нюансы значения в каждом случае выходят на первый план?

Вместе с тем, указанные замечания не умаляют значимости диссертационного исследования. Диссертация отвечает требованиям, установленным Московским государственным университетом имени М.В.Ломоносова к работам подобного рода. Содержание диссертации соответствует паспорту специальности 10.02.04 – «германские языки» (по филологическим наукам), а также критериям, определенным пп. 2.1-2.5 Положения о присуждении ученых степеней в Московском государственном университете имени М.В.Ломоносова, а также оформлена согласно приложениям № 5, 6 Положения о диссертационном совете Московского государственного университета имени М.В.Ломоносова.

Таким образом, соискатель Алтухова Ольга Игоревна заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – «германские языки».

Официальный оппонент:

Кандидат филологических наук,
доцент кафедры английского языка №2
факультета международных экономических отношений
ФГБОУ ВПО Московский государственный институт международных
отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской
Федерации
Темнова Елена Владимировна

15 июня 2022г.

Контактные данные:

тел.: 7(903)2476114, e-mail: elena.temnova@gmail.com

Специальность, по которой официальным оппонентом
защита диссертация:

10.02.04 – «германские языки»

Адрес места работы:

119454, Российская Федерация г. Москва, проспект Вернадского, д. 76,
МГИМО МИД России, кафедра английского языка №2
Тел.: +7 495 225-37-62 ; e-mail: el.v.temnova@my.mgimo.ru

Подпись доцента кафедры английского языка №2
факультета международных экономических отношений
ФГБОУ ВПО Московский государственный институт международных
отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской
Федерации Темновой Е.В. удостоверяю

15 июня 2022г.

